
 Національний технічний університет України «КИЇВСЬКИЙ ПОЛІТЕХНІЧНИЙ ІНСТИТУТ імені ІГОРЯ СІКОРСЬКОГО»	Емблема кафедри (за наявності)	Назва кафедри, що забезпечує викладання
Робоча програма освітнього компоненту Німецька мова (основна). Частина 7 (Силабус) Робоча програма освітнього компоненту Німецька мова (основна). Частина 8 (Силабус)		Кафедра теорії, практики та перекладу німецької мови

Реквізити навчальної дисципліни

Рівень вищої освіти	<i>Перший (бакалаврський)</i>
Галузь знань	<i>03 Гуманітарні науки</i>
Спеціальність	<i>035 Філологія</i>
Освітня програма	<i>Германські мови та літератури (переклад включно), перша - німецька</i>
Статус дисципліни	<i>Обов'язкова</i>
Форма навчання	<i>Очна (денна)</i>
Рік підготовки, семестр	<i>4 курс, осінній та весняний семестри</i>
Обсяг дисципліни	<i>8 кредитів (240 годин): 7 семестр (150 годин): 72 години – аудиторна робота, 78 годин – СРС; 8 семестр (90 годин): 42 години – аудиторна робота, 48 годин – СРС</i>
Семестровий контроль/ контрольні заходи	<i>7 семестр: екзамен / МКР; 8 семестр: залік/МКР</i>
Розклад занять	<i>http://rozklad.kpi.ua</i>
Мова викладання	<i>Українська/Німецька</i>
Інформація про керівника курсу / викладачів	Старший викладач кафедри теорії, практики та перекладу німецької мови Чепурна Зінаїда Володимирівна https://ktppnm.kpi.ua/node/535
Розміщення курсу	<i>У процесі розробки</i>

Програма кредитних модулів

1. Опис освітніх компонент, їх мета, предмет вивчення та результати навчання

Метою вивчення **освітніх компонент** Німецька мова (основна) Частина 7: і Німецька мова (основна) Частина 8, які є складовими частинами Німецька мова (основна) є програмні компетенції, які передбачають набуття здатності розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов. Зокрема, **метою освітнього компонента** «Німецька мова (основна). Частина 7» і Німецька мова (основна) Частина 8 є формування у студентів здатностей:

- здатність бути критичним і самокритичним,
- учитися й оволодівати сучасними знаннями
- працювати в команді та автономно,

- здатність спілкуватися іноземною мовою
- застосовувати знання у практичних ситуаціях.
- здатність усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ
- здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні з
- здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов, що вивчаються
- здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються, описувати соціолінгвальну ситуацію
- здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку літератури, що вивчається, від давнини до XXI століття, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу та української літератури
- здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.
- здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту (залежно від обраної спеціалізації) здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань
- усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами
- здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний (залежно від обраної спеціалізації) аналіз текстів різних стилів і жанрів
- здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення здатність до організації ділової комунікації
- здатність здійснювати адекватний письмовий та усний переклад фахових текстів відповідно до чинних нормативних вимог.
- здатність реферувати й анутовати різножанрові фахові тексти державною та іноземними мовами
- здатність здійснювати постперекладацьке саморедагування та контрольне редагування тексту перекладу

Предметом освітніх компонент Німецька мова (основна) Частина 7 і Німецька мова (основна) Частина 8 є мова в її теоретичному/практичному, синхронічному/діахронічному, соціокультурному та лінгвостилістичних аспектах, жанрово-стильові різновиди текстів, міжособистісна, міжкультурна та масова комунікація в усній і письмовій формах.

Після засвоєння **освітніх компонент** Німецька мова (основна) Частина 7 і Німецька мова (основна) Частина 8 студенти мають продемонструвати такі **програмні результати навчання**:

- Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземними мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.
- Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати
- Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.
- Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності

- Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію.
- Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.
- Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.
- Аналізувати й інтерпретувати твори української та зарубіжної художньої літератури й усної народної творчості, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі (відповідно до обраної спеціалізації).
- Використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.
- Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.
- Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності .
- Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.
- Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах
- Дотримуватися морально-етичних та культурних норм, принципів академічної доброчесності та кодексу професійної етики, примножувати досягнення суспільства.
- Здійснювати адекватний письмовий переклад і якісно редагувати фахові тексти з різних галузей знань відповідно до чинних нормативних вимог.

Пререквізити та постреквізити освітніх компонент (місце в структурно-логічній схемі навчання за відповідною освітньою програмою)

Освітній компонент «Німецька мова (основна). Частина 7» вивчається протягом сьомого семестру навчання і обумовлений оволодінням освітнього компонента «Німецька мова (основна) Частина 6» та є передумовою оволодіння освітнього компонента «Німецька мова (основна) Частина 8».

Освітній компонент "Німецька мова (основна). Частина 8» вивчається протягом восьмого семестру навчання і обумовлений оволодінням освітнього компонента «Німецька мова (основна). Частина 7 » та є передумовою оволодіння освітнім компонентом «Практикум з мовної комунікації та перекладу (німецька мова). Частина 1».

Освітній компонент Німецька мова (основна). Частина 7

Розділ 1. Тема 1.1 Сучасне життя. Будні. День моєї мрії. Відчуття часу. Темп життя. Рух за вповільнення темпу життя. Як зробити свої будні цікавими? Причини розлучень. Чи завжди батьки уважні до своїх дітей?

Утворення прикметників з допомогою відповідних іменників.

Ваші будні, Ваші очікування Використання виразів до теми при говорінні на запропоновану

ситуацію. Виконання вправ на запам'ятовування лексичного матеріалу. Приказки і прислів'я до теми «час»

Висловлювання щодо сприйняття часу.

Тема 1.2 Спілки, гуртки, групи за інтересами. Приказки та висловлювання до теми «час». Сполучники у підрядних реченнях причини. Суб'єктивне значення модальних дієслів *wollen* та *sollen*.

Тема 1.3 Речі, які забирають наш час. Мобільні телефони. Об'єднання за інтересами. Життя і спілкування онлайн. Дієслова з відокремлюваними і невідокремлюваними префіксами

Мобільний телефон як викрадач часу. Робота над текстом. Речення з відокремлюваними і невідокремлюваними префіксами.

Тема 1.4 Спільне проживання. Які якості необхідні людині для спільного проживання. Вміння переконувати. Інфінітив з «zu» Правила спільного проживання під одним дахом: гуртожитки, спільноти та інші можливості.

Відокремлювані і невідокремлювані префікси. Тест.

Розділ 2 Тема 2.1. Чи вміємо ми спілкуватися?

Мистецтво вести дискусію.

Жарти. Чи варто бути завжди на зв'язку? Можливості передачі прямої мови. *Konjunktiv 1* як один із способів відтворення прямої мови

Тема 2.2. Вчимося заперечувати. Вміння вирішувати конфлікти. Аргументи, їх місце у ефективній дискусії.

Тема 2. 3. Вивчаємо мови. Вербальний, номінальний стилі. Розуміння швидкого темпу мовлення та розмовної мови Діалектичне різнобарв'я Німеччини. Популярність діалектів серед німців. Вирази для висловлення скарги.

Тема 2.4. Діалекти як частина культури. Діалекти в Україні. Діалектичні перешкоди при влаштуванні на роботу. Прийменники з *Dativ*. Прийменники як один із способів відтворення прямої мови у науковій літературі, новинах. Підрядні речення зі сполучником «*wie*». Діалекти як частина культури. Відомі зарубіжні групи, особистості та їхні способи комунікації.

Мова жестів. Сурдопереклад. Прилади, які полегшують життя людям з вадами слуху.

Фільм *Sieben Linden*.

Розділ 3. Тема 3.1 Яскрава біографія. Форми навчання. Середня спеціальна чи вища освіта: переваги та недоліки.

Тема 3.2. Недоліки і переваги навчання у ЗВО і коледжі Обираємо навчальний заклад. На які фактори варто звертати увагу.

Тема 3.3. Перевантаженість: добре чи погано? Проблема зайнятості протягом дня. Можливості перезавантаження. Підрядні речення з *was wo(r)auf* . Soft Skills .

Види діяльності, характерні для більшості фірм. Навички у Вашій професії, які дозволяють ефективно та гармонійно взаємодіяти з іншими людьми. Їхня актуальність сьогодні.

Трансформація речень зі сполучником *dass* у пасивній конструкції. Стиль і мова договору, Вміння трактувати поняття німецькою мовою.

Тема 3.4. Радіоінтерв'ю на тему *Soft Skills*. Доповнення відсутньої інформації.

Трансформація складно-підрядних речень. Вживання займенникових прийменників.

Мрія має своє ім'я. Утворення іменників від дієслів. Навички, які роблять Вашу кар'єру більш успішною. Можливості тренування навичок.

Портрет: молоді підприємства: форумна дискусія. Підрядні речення. Вигуки, які роблять наші висловлювання колоритнішими: *oh, ah, so, ja*. Професії, яким навчаються у середніх спеціальних навчальних закладах.

Розділ 4 Тема 4.1. Знання основ економіки. Вступ до теми. Які промислові регіони є у Вашій країні? Знайомство з регіонами Німеччини: Рурська область. Номіналізація і вербалізація у підрядних реченнях часу.

Утворення іменників і дієслів. Підрядні речення часу: номінальні і вербальні форми.

Тема 4.2. "Чиста совість" Дискусія: добре чи погано?. Фольклор: німецькі /українські приказки (прислів'я), до складу яких входить цей іменник.

Позитивна та негативна оцінка поведінки. Процес глобалізації: плюси і мінуси. Використання сполучника *dadurch* і прийменника *durch*.

Тема 4.3. Переваги і недоліки глобалізації. Вживання номінальної форми з прийменником *durch*. Підрядні речення причини.

Тема 4.4. Вміння конспектувати виступи, доповіді. Банківський кредит. Що таке «збільшення фінансування»? Проекти, бізнесідеї. Банківські кредити.

Тема 4.5. Портрет успішного керівника фірми Стартап як форма підприємництва. Відео „*Perfektes Timing*“ Як бути успішним. Робота моєї мрії. Використання соціальних мереж. Які цілі ми ставимо? Мрії, бажання, цілі: чи співпадають вони? Цікаві особистості та їхні кредо. Підрядно-наслідкові речення. *Konjunktiv 2*. Підрядні речення мети.

Розділ 5. Тема 5. 1. Соціальні мережі. Підрядні речення мети.

Тема 5.2. Яку професійну мету Ви маєте? Як Ви намагаєтесь її досягнути.

Складно-підрядні речення зі сполучниками *so...dass, zu...als dasss*. Чому я не завжди досягаю мети: роздуми на тему. Вдосконалення навичок непідготовленого монологічного мовлення.

Тема 5.3. Волонтерські проекти. Їхня актуальність сьогодні: Необхідність Вашої участі у волонтерському проекті, Ваші можливості участі у проекті: форумна дискусія. Рекомендації до написання твору. Портрет волонтера.

Тема 5.4. Як зробити доповідь цікавою? Поради Курта Тухольського. Чому студенти нудьгують на занятті?

Освітній компонент Німецька мова (основна). Частина 8

Розділ 1. Тема 1.1. Здоровий спосіб життя.

Робимо коментар до радіопередачі на тему «Плацебо» Виконання щоденних домашніх справ: Чи маємо ми час для себе? Ризики і побічні ефекти при самолікуванні. Здоров'я і бадьорість.

Тема 1.2 Виконання щоденних домашніх справ. Чому ми хворіємо? Здорове харчування. Підрядні умовні речення. Вживання інфінітивних речень.

Тема 1.3 Їжа – справа другорядна? Що Ви розумієте під «оздоровленням»? Біохарчування – це смачно чи ні? Коментар до теми «Біохарчування». Вміння написати і захистити реферат. Презентація реферату на тему: «Часті помилки при харчуванні».

Тема 1.4 Складно-підрядні речення зі сполучником *falls, bei, ohne*. Вербальні і номінальні форми. Правила поведінки за столом. Фрау Пфайфер розповідає.

Розділ 2. Тема 2.1. Злочини і покарання. Повідомлення про злочини і крадіжки. Статті Кримінального кодексу Німеччини.

Тема 2.2. Як створюються закони. Процесуальні положення. Pro- та contra-позиція.

Поняття «кримінальний світ». Гріхи молодості. Робота над графіком.

Тема 2.3. Безособовий пасив. Пасив Кон'юнктив 2. Зростання популярності літератури на кримінальну тематику. Запит суспільства на детективи.

Розділ 3.Тема 3.1 Особистість як вона є: наші емоції. Роль фольклору у формуванні емоцій. Як зробити своє життя здоровим? Відповідальність людини за своє здоров'я Аудіювання пісні: які враження, думки, емоції викликає у Вас пісня? Дієслова *wollen* та *sollen* у суб'єктивному значенні.

Тема 3.2. Дослідження мозкової діяльності людини залежно від статі.

Тема 3.3. Цікаві факти: правда чи реальність? Типова поведінка чоловіків та жінок.

Неповторність особистості з усіма недоліками та чеснотами. Вміння виражати та приховувати емоції. Дієслова *wollen* та *sollen* у суб'єктивному значенні.

Тема 3.4. Дитячі роки найкращі. Спогади про шкільні роки. Що робить нас щасливими дорослими? Дискусія «Щастя і успіх у дорослому житті». Портрет успішного політика. Вживання модальних дієслів у суб'єктивному значенні.

Тема 3.5. Інтуїція: найкращі почуття. Підрядні речення.

Розділ 4.Тема 4.1. Красивий світ мистецтва. Поняття «творчість»

Тема 4.2. Світ кіно. Графік: німецькі кіно- фани – терплячі. Штефан Цвейг.

Тема 4.3. Життя для мистецтва. Найбільш вживані сполучники у статтях. Яка література приваблює найбільше?

Тема 4.4 Мистецькі виставки на території німецькомовних країн. Граматичний огляд: номіналізація, сполучники.

Розділ 5. Тема 5.1. Спогади про минуле. Як працює наша пам'ять? Дитячі спогади: про що Ви згадуєте із задоволенням? *Partizipien*.

Тема 5.2. Про що я згадаю через 5 років? Фольклор: пісні дитинства/мами.

Тема 5.3. Портрет успішного науковця. Підрядні умовні речення. Конструкції *sein +zu+ Infinitiv*, *haben +zu+ Infinitiv*.

Основна література:

1. Ute Koithan, Helen Schmitz, Tanja Sieber, Ralf Sonntag, Aspekte Neu C1, Lehr-und Arbeitsbuch Teil 1, Ernst Klett Sprachen Stuttgart, 2018.
2. Ute Koithan, Helen Schmitz, Tanja Sieber, Ralf Sonntag, Aspekte Neu C1, Lehr-und Arbeitsbuch Teil 2, Ernst Klett Sprachen Stuttgart, 2018.

Додаткова література:

1. Лисенко Г.Л., Баклан І.М., Чепурна З.В. Основи перекладу – міст між теорією і практикою (німецько-український напрям): підручник – Київ : КПІ ім. Ігоря Сікорського, Вид-во «Політехніка», 2019. 204 с. URL: <http://ela.kpi.ua/handle/123456789/29034>.
2. SICHER. Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch und Arbeitsbuch, GmbH & Co KG, München, Deutschland, Huber Verlag 2015.

Навчальний контент

1. Методика опанування кредитних модулів

Під час навчання застосовуються метакогнітивні, когнітивні та соціально-афективні стратегії.

Ці стратегії, в залежності від **особливостей навчально-пізнавальної діяльності студентів**, реалізуються через:

- пояснювально-ілюстративний (інформаційно-рецептивний) метод: викладач організовує сприйняття з подальшим усвідомленням студентами інформації, а студенти здійснюють сприйняття (рецепцію), осмислення і запам'ятовування її;
- репродуктивний метод: викладач дає завдання, у процесі виконання якого студенти здобувають уміння застосовувати знання за зразком;
- метод проблемного виконання: викладач формулює проблему і вирішує її, студенти стежать за ходом творчого пошуку (студентам подається своєрідний еталон творчого мислення);
- частково-пошуковий (евристичний) метод: викладач формулює проблему, поетапне вирішення якої здійснюють студенти під його керівництвом (при цьому відбувається поєднання репродуктивної та творчої діяльності студентів);
- дослідницько-мотиваційний метод: викладач ставить перед студентами проблему, і ті вирішують її самостійно, висувуючи ідеї, перевіряючи їх, підбираючи для цього необхідні джерела інформації, прилади, матеріали тощо.

В залежності від **походження інформації і мети** використовуються різноманітні форми навчання: робота в парах, робота в групах, самостійна робота тощо.

Усі методи і форми навчання мають на меті стимулювати пізнавальну діяльність студентів, їхню активність на заняттях, самостійність, креативність, що є визначальними факторами мотивації

здобувачів до вивчення освітніх компонент «Німецька мова (основна)» Рівні володіння: професійний 1 і професійний 2.

На заняттях застосовується інноваційна тенденція до посилення комунікативної спрямованості навчального процесу спілкування. Комунікативний підхід орієнтований на організацію процесу навчання, адекватного процесу реального спілкування завдяки моделюванню основних закономірностей мовленнєвого спілкування, а саме:

- діяльнісний характер мовленнєвого спілкування, що втілюється в комунікативній поведінці викладача як учасника процесу спілкування та навчання і в комунікативно вмотивованій, активній поведінці студента як суб'єкта спілкування та навчання;
- предметність процесу комунікації, яка має бути змодельована обмеженим, але точно визначеним набором предметів обговорення;
- ситуації спілкування, що моделюються, як найтипівіші варіанти стосунків студентів між собою;
- мовленнєві засоби, які забезпечують процес спілкування та навчання в даних ситуаціях.

Для ефективної комунікації з метою розуміння структури та змісту обох кредитних модулів дисципліни, кращого засвоєння матеріалу та інноваційної форми контролю використовуються такі інструменти комунікації, як електронна пошта, Classroom, за допомогою яких:

- спрощується розміщення та обмін навчальним матеріалом;
- здійснюється надання зворотного зв'язку студентам стосовно навчальних завдань та змісту кредитних модулів дисципліни;
- оцінюються навчальні завдання студентів у швидший спосіб;
- ведеться облік виконання студентами плану освітніх компонент, графіку виконання навчальних завдань та оцінювання студентів.

Німецька мова (основна) Частина 7

Номер практичного заняття	Зміст навчальної роботи	Практичні заняття	Рекомендований час на СРС
1	Вступ до курсу. Знайомство з підручником Ute Koithan, Helen Schmitz, Aspekte C1, Mittelstufe, Deutsch als Fremdsprache, Klett-Langenscheidt, München. 2016 Тема 1.1. Сучасне життя. Будні. День моєї мрії. Відчуття часу. Темп життя. Рух за вповільнення темпу життя. Як зробити свої будні цікавими? Причини розлучень. Чи завжди батьки уважні до своїх дітей?	2	3
2	Тема 1.2 Спілки, гуртки, групи за інтересами. Утворення з допомогою іменників відповідних прикметників. Що вам подобається у ваших буднях, а що не відповідає вашим очікуванням? Використання виразів по темі для описання ситуацій. Виконання вправ на запам'ятовування лексичного матеріалу. Висловлювання щодо сприйняття часу: продовжити вирази. Складно-підрядні речення зі сполучниками <i>folglich, somit, demnach</i> , а також <i>außer wenn, es sei denn</i> . Виконання вправ, с.9, АВ Приказки та	4	3

	висловлювання до теми час. Вправи на використання сполучників у підрядних реченнях причини Аудіювання впр. 2а. Суб'єктивне значення модальних дієслів wollen та sollen. https://www.klett-sprachen.de/downloads/1770/Modul_5F1/pdf		
3	Тема 1.3 Речі, які забирають наш час. Мобільні телефони. Об'єднання за інтересами. Життя і спілкування онлайн. Дієслова з відокремлюваними і невідокремлюваними префіксами Аудіювання тексту і виконання вправ до нього. С.13. Обговоріть у групі можливість участі у об'єднанні за інтересами, вправа 3, с.13. Аудіювання с.11, АВ і виконання вправ. Інфінітив з „zu”. Речення з відокремлюваними і невідокремлюваними префіксами.	3	3
4	Тема 1.4. Спільне проживання. Які якості необхідні людині для спільного проживання. Вправа 2а, с.16 Рольові ігри. Вміння переконувати. Інфінітив з «zu» Правила спільного проживання під одним дахом: гуртожитки, спільноти та інші можливості. С.16-18 Аудіювання по темі, обговорення. С.19. Проблематика. Обговорення Відокремлювані і невідокремлювані префікси. Лексико-граматичні вправи. Повторення граматики та лексики теми. Заключний тест. https://www.klett-sprachen.de/downloads/280/Aspekte	3	3
5	Тема 2. 1. Чи вміємо ми спілкуватися? Вміння вести дискусію: виконання вправ у KB Аудіювання с. 19 KB. Виконання вправ. Жарти. Чи варто бути завжди на зв'язку? Можливості передачі прямої мови. Кон'юнктив 1 як один із способів відтворення прямої мови	3	3
6	Тема 2.2. Учимося заперечувати. Вміння вирішувати конфлікти, аргументувати. Рольові ігри. Вправа 2. С.28. Аудіювання с.29 Вивчаємо мови. Можливості вивчення мов. Вербальний, номінальний стиль. https://www.klett-sprachen.de/downloads/1784/Modul_5F1/pdf	3	3
7	Тема 2. 3. Вміння розуміти швидкий темп мовлення та розмовну мову Діалектичне різнобарв'я Німеччини. Популярність діалектів серед німців. Обговорення тексту. Вирази для висловлення скарги. С.31-32.	2	3
8	Тема 2. 4. Діалекти як частина культури. Дискусія. Діалекти в Україні. Перешкоди при влаштуванні на роботу. Прийменники з Dativ Прийменники як один із способів	4	3

	відтворення прямої мови у науковій літературі, новинах. Підрядні речення зі сполучником «wie» Діалекти як частина культури: форумна дискусія.		
9	Презентація: Розкажіть про відомі зарубіжні групи, особистості та способи комунікації. Мова жестів. Сурдопереклад. Прилади, які полегшують життя людям з вадами слуху. Фільм Sieben Linden. С. 37 АВ ст. 6-7, впр. 2 https://www.klett-sprachen.de/downloads/1785/Modul_5F4/pdf	2	3
10	Тема 3. 1. Яскрава біографія. Навчання. Середня спеціальна чи вища освіта. Переваги та недоліки. Обираємо навчальний заклад. Аудіювання, с.41 КВ. Впр.3а. с.45 Недоліки і переваги навчання у ЗВО і коледжі	2	3
11	Тема 3. 2. Перевантаженість: добре чи погано? Проблема зайнятості протягом дня. Перевантаженість. Робота з текстом. Підрядні речення з <i>was wo(r)auf</i> КВ с.48, впр.2а АВ с. 42, впр.1- 2 Soft Skills	2	3
12	Види діяльності, характерні для більшості фірм. Виконання вправ с.35 АВ. Вашій професії.: навички, які дозволяють ефективно та гармонійно взаємодіяти з іншими людьми. Їхня актуальність сьогодні. Впр.1. Прокоментуйте малюнок. С.48 Трансформація речень зі сполучником «dass» у пасивні конструкції. АВ, с.37 виконання вправ. Підготуйте резюме з метою працювати вчителем рідної мови (с.37, впр.5). АВ. Стиль і мова договору, трактування понять, с.39 АВ.	4	3
13	Тема 3. 4. Радіоінтерв'ю на тему Soft Skills. Доповнення відсутньої інформації. Робота над текстом. С.50 Тренування вживання виразів до теми: лексико-граматичні вправи. Напишіть доповідь в університетську газету на тему Soft Skills. Аудіювання, с.45, КВ. Виконання вправ: За,в, 4. Зайнятість, пояснення виразів до теми. Робота над текстом, виконання післятекстових вправ. Трансформація складно-підрядних речень. Вживання займенникових прийменників. АВ, с.41 виконання вправ. https://www.klett-sprachen.de/downloads/1792/Modul_5F1/pdf	4	3
14	Мрія має своє ім'я. Утворення іменників від дієслів. Навички, які роблять Вашу кар'єру більш успішною. Можливості тренування навичок, с. 51, КВ, виконання вправ. Портрет: молоді підприємства: форумна дискусія, стр.52 КВ Граматичний огляд. Підрядні речення. Вигуки, які роблять наші висловлювання колоритнішими: oh, ah, so, ja.	4	3

	Виконання вправ. Відео. Професії, яким навчаються у середніх спеціальних навчальних закладах Вправи та обговорення. Словниковий запас. Повторення лексики. Виконання тесту, самоконтроль.		
15	Розділ 4. Тема 4.1 Знання основ економіки. Вступ до теми. Які промислові регіони є у Вашій країні? Знайомство з регіонами Німеччини: Рурська область. Номіналізація і вербалізація у підрядних реченнях часу Аудіювання. Вправа 2а. с.58. АВ с. 49 (синоніми).	3	3
16	Утворення іменників і дієслів с.50, АВ. Доповнення сполучників, вправа 4, с.51, АВ Аудіювання. С. 58 КВ, Виконання вправ. Підрядні речення часу: номінальні і вербальні форми. https://www.klett-sprachen.de/downloads/1792/Modul_5F1/pdf	2	3
17	Тема 4.2 “Чиста совість”: Дискусія: Фольклор: Німецькі вирази, до складу яких входить цей іменник. С.60. Позитивна та негативна оцінка поведінки Вправи. Написати e-mail з аналізом хорошої і поганої поведінки Аудіювання. Впр.1а. с.62. Процес глобалізації: плюси і мінуси. Використання сполучника <i>dadurch</i> і прийменника <i>durch</i> . https://www.klett-sprachen.de/downloads/1798/Modul_5F1/pdf	2	3
18	Тема 4.3. Переваги і недоліки глобалізації. Вживання номінальної форми з прийменником <i>durch</i> . Виконання вправ. Підрядні речення причини с.55, АВ.	2	3
19	Тема 4.4. Банки. Що таке зростаюче фінансування? Проекти, бізнесідеї. Банківські кредити. Інсценуйте розмову у банку стосовно можливості отримання кредиту на Ваш проект. Вчимося робити конспекти виступів, доповідей. Банківський кредит. Вправи КВ с. 64. Впр.1с. АВ с. 55, впр. 4. https://www.klett-sprachen.de/downloads/1799/Modul_5F3/pdf	2	3
20	Тема 4.5. Портрет успішного керівника фірми Стартап як форма підприємництва. Повторення лексики, тест та самоконтроль. Відео „Perfektes Timing“ Обговорення, виконання вправ КВ с. 70-71	2	3
21	Розділ 5. Тема 5.1. Робота моєї мрії. Використання соціальних мереж. Які цілі ми ставимо?	2	3

	<p>Мрії, бажання, цілі: чи співпадають вони?</p> <p>Цікаві особистості та їхні кредо. Підрядно-наслідкові речення. Konjunktiv 2. Підрядні речення мети С. 73 вправи.</p> <p>https://www.klett-sprachen.de/downloads/1805/Modul_5F1_5F_28a_29/pdf</p>		
22	<p>Тема 5.2. Соціальні мережі. Робота над текстом. Підрядні речення мети. Вправи с.75 KB с.75, впр. 3с. АВ с. 64, впр. 1-2.</p> <p>Яку професійну мету Ви маєте? Як Ви намагаєтесь її досягнути Дискусія. С.76 Аудіювання. Виконання вправ KB с.76, впр.2а АВ. 65, впр. 4-5, АВ. 65, впр. 4-5</p> <p>https://www.klett-sprachen.de/downloads/1806/Modul_5F1_5F_28b_29/pdf</p>	2	3
23	<p>Хороші наміри, Обіцянки. Робота над лексичним матеріалом, впр.2б, с.79. Підрядні речення уступки, підрядні речення мети. Обмежувальні сполучникові конструкції so... dass, zu... als dass. Способи досягнення мети. Волонтерські проекти. Що ми розуміємо під поняттям «добровільний, волонтерський»? У яких сферах можна використовувати таку діяльність? KB С.80-81, вправи. АВ с. 70-71,</p> <p>https://www.klett-sprachen.de/downloads/1807/Modul_5F3/pdfСкладно-підрядні речення зі сполучниками so...dass, zu...als dass.</p>	4	4
24	<p>Виконання вправ у АВ, с.65-66. Чому я не завжди досягаю мети: роздуми на тему. Вдосконалення навичок невідповідного монологічного мовлення.</p> <p>https://www.klett-sprachen.de/downloads/1807/Modul_5F3/pdf</p>	2	2
25	<p>Теми 5.3-5.4 Волонтерські проекти. Їхня актуальність сьогодні: Доведіть необхідність своєї участі у волонтерському проекті, запропонуйте свої можливості, переконайте друзів долучитися до проекту: форумна дискусія.</p> <p>С.82, KB Твір на тему « Волонтерський рух». Рекомендації до написання твору с. 82 Аудіювання 4а, с. 83 Портрет волонтера.</p> <p>Як зробити доповідь цікавою? Поради Курта Тухольського. Чому студенти нудьгують на занятті? Виконання вправ, стр.85 АВ https://www.klett-</p>	2	4

	sprachen.de/downloads/1807/Modul_5F3/pdf		
26	Повторення матеріалу до занять 23-25. Модульна контрольна робота	2	2
27	Підвищення рейтингу	2	2
Загальна кількість		72	78

Німецька мова (основна) Частина 8 .

Номер практичного заняття	Зміст навчальної роботи	Практичні заняття	Рекомендований час на СРС
1	Розділ 1.Тема 1.1 Здоровий спосіб життя. Робимо коментар до радіопередачі на тему «Плацебо» Виконання щоденних домашніх справ: Чи маємо ми час для себе? Ризики і побічні ефекти при самолікуванні. Здоров'я та бадьорість. Медичні терміни і розмовна мова, с. 76 АВ https://www.klett-sprachen.de/downloads/1813/Modul_5F1/pdf	2	3
2	Тема 1.2 Виконання щоденних домашніх справ. Вживання інфінітивних речень, Підручник Aspekte C1, KB с.79, АВ пасивний стан.	2	3
3	Тема 1.3 Чому ми хворіємо? Робота з текстом. Виконання вправ. Здорове харчування. Підрядні умовні речення	2	3
4	Аудіювання. Описуємо графік: Їжа – справа другорядна? АВ с.81 впр.3а, в, с, д. АВ впр.4 https://www.klett-sprachen.de/downloads/1814/Modul_5F3/pdf	2	2
5	Тема 1.3 Що Ви розумієте під «оздоровленням»? Біохарчування – це смачно чи ні? Коментар до теми «Біохарчування» Вміння захистити реферат. Презентація реферату на тему: «Часті помилки при харчуванні». Аудіювання і вправи с.82, АВ. Вправи	2	2

6	<p>Тема 1.4 Виконання граматичних вправ: складно-підрядні речення зі сполучником falls, bei, ohne. Вербальні і номінальні форми. Виконання лексичних вправ на закріплення лексики до теми. АВ, с.84</p> <p>Правила поведінки за столом. Фрау Пфайфер розповідає: Фільм: дивимося, дискутуємо, вчимося.</p> <p>Лексико-граматичний тест</p>	3	2
7	<p>Розділ 2. Тема 2.1. Злочини і покарання. Повідомлення про злочини і невдалі крадіжки. Статті Кримінального кодексу Німеччини.</p>	2	2
8	<p>Тема 2.2. Як створюються закони. Процесуальні положення. Pro- та contra-позиція.</p> <p>Робота над текстом з використанням лексичного матеріалу АВ с. 91</p> <p>https://www.klett-sprachen.de/downloads/1820/Auftakt/pdf</p>	2	2
9	<p>Що Ви розумієте під поняттям «кримінальний світ»? Гріхи молодості. Робота над графіком. Аудіювання впр.3 с. 109.</p> <p>Вправи. Чи дотримуємося ми законів? Форум, вправи с. 111,КВ. АВ с.97</p> <p>https://www.klett-sprachen.de/downloads/1821/Modul_5F1/pdf</p>	2	2
10	<p>Тема 2.3. Безособовий пасив, с.92 АВ. Зростання популярності літератури на кримінальну тематику. Аудіотекст. Чи любите Ви читати детективи? Робота над текстом, с 102.</p>	3	2
11	<p>Безособовий пасив. Пасив Конюнктив 2 (минулий час). Виконання граматичних вправ, с. 93 АВ. Робота над текстом, с. 94.</p>	2	2
12	<p>Фільм. Тема 2, граматичний огляд, с.100 АВ.(вправи) КВ с. 114, впр. 2д</p> <p>Впр.2а,с. 99, АВ.</p> <p>Лексико-граматичний тест</p>	2	2
13	<p>Розділ 3. Тема 3.1. Особистість як вона є: наші емоції. Як зробити своє життя здоровим? Роль фольклору у формуванні емоцій Відповідальність людини за своє здоров'я Аудіювання пісні: враження, думки, емоції. Дієслова wollen та sollen у суб'єктивному значенні.</p>	2	2
14	<p>Тема 3.2. Дослідження мозкової діяльності людини залежно від статі. Тест на ерудицію: Чи знали Ви? с.122, КВ</p>	2	2

15	<p>Тема 3.3. АВ стор.107, Вправи Цікаві факти: правда чи реальність? Типова поведінка чоловіків та жінок. https://www.klett-sprachen.de/downloads/1827/Auftakt/pdf Аудіювання, с.106 АВ, вправи с.108-109 Неповторність особистості з усіма недоліками та чеснотами. Вміння виражати та приховувати емоції. Аудіотекст «очі б з'їли...» Дієслова wollen та sollen у суб'єктивному значенні. Вправи с. 110-111</p>	2	2
16	<p>Тема 3.4. Спогади про шкільні роки. Аудіювання с.126 КВ. Вживання модальних дієслів у суб'єктивному значенні. Граматичний огляд. Підрядні речення. КВ с. 52, АВ с. 44, впр. 3. КВ с. 52, АВ с. 44, впр. 3. Відео. Інтуїція: найкращі почуття. Вправи та обговорення. Дитячі роки найкращі Що робить нас щасливими дорослими? Дискусія «Щастя і успіх у дорослому житті». Портрет успішного політика. Лексико-граматичний тест https://www.klett-sprachen.de/downloads/1828/Modul_5F3/pdf</p>	2	2
17	<p>Розділ 4.Тема 4.1-4.4 Фольклор: Красивий світ мистецтва. Що Ви розумієте під поняттям «творчість»? Текст, вправи: КВ с.57 АВ с. 118-119 Світ кіно: аудіювання с.140 Графік: німецькі фани кіно – терплячі, впр.3а, с. 141 С.125-126 вправи АВ. Робота над текстом, с 127 КВ. Аудіювання с.128 Штефан Цвайг, аудіювання Життя для мистецтва с.142. Найбільш вживані сполучники у статтях. Яка література приваблює Вас найбільше? Вправи. Аудіювання с. 146 https://www.klett-sprachen.de/downloads/1835/Modul_5F1/pdf Мистецькі виставки на території німецькомовних країн. Граматичний огляд: номіналізація, сполучники. АВ с. 55, впр. 4. Відео «Вершник» Обговорення, виконання вправ</p>	2	2
18	<p>Розділ 5. Тема 5.1. Спогади про минуле. Як працює наша пам'ять? Дитячі спогади: про що Ви згадуєте із задоволенням? Фольклор: пісні дитинства/мами. Partizipien С.134 АВ Аудіювання, с.135, С.159 КВ Робота з текстом. Виконання вправ Тема 5.2. Мої враження від найкращого роману, який я прочитав с. 159-161 КВ https://www.klett-sprachen.de/downloads/1777/Modul_5F1/pdf</p>	2	2

19	Повторення матеріалу до занять 16-18. Модульна контрольна робота.	2	1
20	Підвищення рейтингу	2	1
21	Підготовка до заліку Залік		6
	Загальна кількість	42	48

6. Самостійна робота студента

Освітні компоненти передбачають такі види самостійної роботи: підготовка до практичних занять, та підготовка до контрольного заходу. Час, відведений на кожен з цих видів самостійної роботи, вказаний у п. 5.

Політика та контроль

7. Політика освітнього компонента

Відвідування занять

Система оцінювання орієнтована на отримання балів за роботу на практичних заняттях, тому невідвідування занять суттєво знижує рейтинг студента.

Кожен студент має право відпрацювати пропущені з поважної причини (лікарняний, мобільність тощо) заняття за рахунок самостійної роботи. Результат модульної контрольної роботи для студента, який не з'явився на контрольний захід без поважних причин, є нульовим. Студент, який не з'явився на модульну контрольну роботу через поважні причини, повинен особисто (або через іншу особу) не пізніше наступного дня повідомити про це і протягом тижня після виходу надати відповідні пояснення та підтверджуючі документи. У такому випадку йому надається можливість в індивідуальному порядку написати МКР.

Академічна доброчесність

Політика та принципи академічної доброчесності визначені у розділі 3 Кодексу честі Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського». Детальніше: <https://kpi.ua/code>.

Процедура оскарження результатів контрольних заходів

Студенти мають можливість підняти будь-яке питання, яке стосується процедури контрольних заходів та очікувати, що воно буде розглянуто згідно із наперед визначеними процедурами.

Студенти мають право оскаржити результати контрольних заходів, але обов'язково аргументовано, пояснивши з яким критерієм не погоджуються. Детальніше: http://osvita.kpi.ua/sites/default/files/downloads/Pol_potocnyi_kalendar_semestr_kontrol.pdf

Інклюзивне навчання

Освітні компоненти Німецька мова (основна) Рівень володіння: професійний 1 і Німецька мова (основна) Рівень володіння: професійний 2 можуть викладатися для студентів з особливими освітніми потребами.

8. Види контролю

Освітній компонент «Німецька мова (основна). Рівень володіння: професійний 1».

1. Робота на практичних заняттях, якість виконання домашнього завдання.
2. МКР проводиться наприкінці семестру і передбачає контроль певної (вибіркової) частини навчального матеріалу.

I семестр

Рейтинг студента(-ки) з освітнього компонента складається з балів, які він/вона отримує за:

№ з/п	Контрольний захід	%	Ваговий бал	Кіл-ть	Всього
1.	Робота на практичних заняттях, якість виконання домашнього завдання	54%	1.5	36	54
3.	Модульна контрольна робота	6%	6	1	6
4.	Екзамен	40%	40	1	40
	Всього				100

ПОТОЧНИЙ КОНТРОЛЬ

Критерії нарахування балів:

1. Робота на практичних заняттях

Ваговий бал – 1.5

Максимальна кількість балів на практичних заняттях становить $1.5 \times 36 = 54$ бали.

Критерії оцінювання:

«відмінно» - 1.5- балів – безпомилкове виконання всіх завдань з різних видів мовленнєвої діяльності відповідно до вказаних критеріїв, що передбачає обґрунтованість відображення комунікативних намірів та форм їх реалізації з повним розкриттям теми і використанням лексики, відповідно до комунікативного наміру, та правильність вживання різноманітних граматичних структур визначеного рівня володіння мовою.

«добре» – 1 бал - недостатня мовна компетенція в межах будь-якого одного (частково) з визначених критеріїв оцінювання рецептивних та продуктивних вмінь при виконанні завдань з різних видів мовленнєвої діяльності.

«задовільно» - 0.8 - бали – недостатня мовна компетенція в межах будь-якого одного (повністю) або двох (частково) з визначених критеріїв оцінювання рецептивних та продуктивних вмінь при виконанні завдань з різних видів мовленнєвої діяльності;

«незадовільно» - 0 балів – незадовільна відповідь, що не відповідає вимогам мінімальної задовільної оцінки.

2. МКР:

Максимальний бал – 6

МКР складається з 4 завдань які оцінюються сумарно. За кожне з завдань студент отримує максимум 1.5 бали:

Перше завдання: переклад з німецької мови – 1.5 бали:

Друге завдання: переклад з української мови –1.5 бали:

Третє завдання: пояснення виразів – 1.5 бали:

Четверте завдання: висловлювання на запропоновану тему – 1.5 бали:

Результати оголошуються кожному студенту окремо у присутності або в дистанційній формі (е-поштою), Telegram.

КАЛЕНДАРНИЙ КОНТРОЛЬ

№ календарного контролю	Термін календарного контролю	Умови проходження календарного контролю
Перший календарний контроль	8-ий тиждень	Поточний рейтинг не менше 14 балів (50% від максимально можливого поточного рейтингу)
Другий календарний контроль	15-ий тиждень	Поточний рейтинг не менше 18 балів (50% від максимально можливого поточного рейтингу)

СЕМЕСТРОВА АТЕСТАЦІЯ СТУДЕНТІВ

Умова допуску до екзамену		Критерій
1	Стартовий рейтинг	Не менше 36 балів

Екзамен:

Максимальна кількість балів – 40.

Екзамен складається з 5 завдань, кожне з яких оцінюється окремо.

- говоріння – 10 балів
- читання – 10 балів
- лексико-граматична частина – 5 балів
- аудіювання – 5 балів
- письмо - 10 балів
- **Критерії оцінювання:**

Говоріння – усна тема: оцінюється мовленнєва поведінка студентів відповідно до критеріїв їхнього рівня володіння мовою:

- виконання завдання: організація того, що і як сказано, з огляду на кількість, якість, відповідність та чіткість інформації;
- використання: точність та доречність використання мовних засобів, лексичний і граматичний діапазон відповідно до дескрипторів рівня;
- управління дискурсом: логічна послідовність, обсяг та відповідність мовленнєвій діяльності студента;
- вимова: здатність студента продукувати розбірливі висловлювання;
- спілкування: здатність студента брати активну участь у бесіді, обмін репліками та підтримання інтеракції (ініціювання розмови та реагування належним чином) оцінюються відповідно до рівня володіння мовою студента.

Шкала:

«відмінно» 10 балів (повна відповідність вище вказаним критеріям без/або з незначним недоліком)

«добре» 8-9 балів (відповідність вище вказаним критеріям, присутність кількох несуттєвих недоліків)

«задовільно» 7-6 балів (мінімально достатня відповідність вище вказаним критеріям, значні недоліки)

«незадовільно» 0 балів (невідповідність вище вказаним критеріям).

Читання – текст і 10 завдань до нього: оцінюється здатність студентів:

- розуміти ідею тексту та її задуманий наперед «вплив»;
- розуміти сутність, деталі і структуру тексту;
- визначати головні думки і конкретну інформацію;
- робити припущення про ідеї та ставлення;
- розуміти особливості дискурсу.

Шкала:

«відмінно» - 9-10 б. (9-10 правильних відповідей)

«добре» - 8-7 б. (8-7 правильних відповідей)

«задовільно» - 6б. (6- правильних відповідей)

«незадовільно» - 0 б. (менше правильних відповідей)

Аудіювання – інтерв'ю і 10 тестових запитань до нього: оцінюється здатність студентів:

- розуміти ідею аудіотексту та її задуманий наперед «вплив»;
- розуміти сутність, деталі і структуру аудіотексту;
- визначати головні думки і конкретну інформацію;
- робити припущення про ідеї та ставлення;
- розуміти особливості дискурсу.

Шкала:

Кожна правильна відповідь оцінюється в 0.5 бала, неправильна - 0 балів.

Лексико-граматичний тест – Lückentext з 10 пропусками: оцінюється здатність студентів володіти граматичними структурами, та використовувати лексичні одиниці, характерні для рівня в межах кредитного модуля.

Кожна правильна відповідь тесту оцінюється в 0.5 бала, неправильна - 0 балів.

Письмо– написання коментару на запропоновану тему. Має на мені оцінити:

- відповідність змісту комунікативній ситуації;
- логічність і зв'язність викладу;
- загальну правильність, що включає граматичну, лексичну, орфографічну;

Шкала:

«**відмінно**» - повна, логічна, граматично правильна та лексично багата відповідь на поставлене запитання, що за змістом повністю відповідає запропонованій темі. Допускаються одна чи дві незначні помилки - 10– 9 балів

«**добре**» - повна, зв'язна, лексично коректна відповідь на запитання, що за змістом відповідає запропонованій темі, містить декілька граматичних помилок - 8 – 7.5 бала

«**задовільно**» - неповна, уривчаста, не зовсім логічна відповідь на поставлене запитання, лексично бідне писемне мовлення, наявні численні порушення граматичних норм німецької мови - 7 – 6 балів

«незадовільно» - незадовільна відповідь, мовлення незв'язне, нечітке, висловлювані думки незрозумілі, або ж студент не може продукувати висловлювання на задану тему – 0 балів

Таблиця переведення рейтингових балів до оцінок за університетською шкалою

Рейтингові бали, RD	Оцінка за університетською шкалою
$95 \leq RD \leq 100$	Відмінно
$85 \leq RD \leq 94$	Дуже добре
$75 \leq RD \leq 84$	Добре
$65 \leq RD \leq 74$	Задовільно
$60 \leq RD \leq 64$	Достатньо
$RD < 60$	Незадовільно
$RD < 36$	Не допущено

Освітній компонент «Німецька мова (основна)» Рівень володіння: професійний 2

1. Робота на практичних заняттях, якість виконання домашнього завдання.
2. МКР проводиться наприкінці семестру і передбачає контроль певної (вибіркової) частини навчального матеріалу.

№ з/п	Контрольний захід	%	Ваговий бал	Кіл-ть	Всього
1.	Виконання домашніх завдань та завдань в аудиторії	84%	4	21	84
2.	МКР	16%	16	1	16
Залік	Всього				100

ПОТОЧНИЙ КОНТРОЛЬ

Критерії нарахування балів:

1. Робота на практичних заняттях, якість виконання домашнього завдання

Ваговий бал – 4

Максимальна кількість балів на практичних заняттях становить $4 \times 21 = 84$ бали.

Критерії оцінювання:

«відмінно» – 4бали – безпомилкове виконання всіх завдань з різних видів мовленнєвої діяльності відповідно до вказаних критеріїв, що передбачає обґрунтованість відображення

комунікативних намірів та форм їх реалізації з повним розкриттям теми і використанням лексики, відповідно до комунікативного наміру, та правильність вживання різноманітних граматичних структур визначеного рівня володіння мовою згідно вимог навчальної програми курсу.

«добре» – 3 бали - недостатня мовна компетенція в межах будь-якого одного (частково) з визначених критеріїв оцінювання рецептивних та продуктивних вмінь при виконанні завдань з різних видів мовленнєвої діяльності.

«незадовільно» - < 2 балів – незадовільна відповідь, що не відповідає вимогам мінімальної задовільної оцінки.

Модульна контрольна робота складається з 3 завдань які оцінюються сумарно:

Максимальна кількість – 16 балів

Перше завдання: пояснення виразів – 3 бали:

3 бали «відмінно» – чітко структуроване, з дотриманням всіх граматичних і лексичних норм пояснення;

2,5 бали «добре» – не зовсім чітке, з 1-2 незначними лексичними або 1-2 граматичними помилками, яку не впливають на зміст виразу;

2 бали «задовільно» з суттєвими лексичними і граматичними (>3) помилками;

0 балів «незадовільно» – невірне пояснення виразу.

Друге завдання: переклад з німецької мови українською – 6 балів:

6 - балів «відмінно» – повний безпомилковий переклад з дотриманням всіх граматичних, лексичних і стилістичних норм;

4-5 бали «добре» – 1-2 незначні лексичні або 1-2 граматичні помилки;

3 бали «задовільно» – 3-4 граматичні або 3-4 лексичні помилки;

0 балів «незадовільно» – більше 4 граматичних або 4 лексичних помилок.

Третє завдання: переклад з української мови німецькою – 7 балів:

7-6 бали «відмінно» – повний безпомилковий переклад з дотриманням всіх граматичних, лексичних і стилістичних норм;

5-4 бали «добре» – 1-2 незначні лексичні або 1-2 граматичні помилки;

3 бали «задовільно» – 3-4 граматичні або 3-4 лексичні помилки;

0 балів «незадовільно» – більше 4 граматичних або 4 лексичних помилок.

Критерії оцінювання МКР загалом: «відмінно» - 16-15 б.

«добре» - 14-12 б.

«задовільно» - 11- 8 б.

«незадовільно» - 0 б. (якщо студент набрав менше, ніж 8 б., то МКР оцінюється у 0 балів).

Результати оголошуються кожному студенту окремо у присутності або в дистанційній формі (e-поштою), Telegram.

КАЛЕНДАРНИЙ КОНТРОЛЬ

№ календарного контролю	Термін календарного контролю	Умови проходження календарного контролю
Календарний контроль	8-ий тиждень	Поточний рейтинг не менше 18 балів (50% від максимально можливого поточного рейтингу)

СЕМЕСТРОВА АТЕСТАЦІЯ СТУДЕНТІВ

Складання заліку		Критерій
1	Поточний рейтинг	RD \geq 60

На останньому занятті студентам оголошується кількість балів. Якщо поточний рейтинг студента складає 60 і більше балів, то він може отримати залік «автоматом» відповідно до таблиці переведення рейтингових балів до оцінок за університетською шкалою.

Якщо студент не отримав 60 балів, або не задоволений поточним рейтингом він виконує залікову усно-письмову контрольну роботу.

Залікова усно-письмова контрольна робота:

Максимальна кількість балів – 100.

Залік складається з 5 завдань, кожне з яких оцінюється окремо.

- говоріння – 20 балів
- читання – 20 балів
- лексико-граматична частина – 20 балів
- аудіювання – 20 балів
- письмо - 20
- **Критерії оцінювання:**

Говоріння – усна тема: оцінюється мовленнєва поведінка студентів відповідно до критеріїв їхнього рівня володіння мовою:

- виконання завдання: організація того, що і як сказано, з огляду на кількість, якість, відповідність та чіткість інформації;
- використання: точність та доречність використання мовних засобів, лексичний і граматичний діапазон відповідно до дескрипторів рівня;
- управління дискурсом: логічна послідовність, обсяг та відповідність мовленнєвій діяльності студента;
- вимова: здатність студента продукувати розбірливі висловлювання;
- спілкування: здатність студента брати активну участь у бесіді, обмін репліками та підтримання інтеракції (ініціювання розмови та реагування належним чином) оцінюються відповідно до рівня володіння мовою студента.

Шкала:

«відмінно» - 20-18 б. (повна відповідність вище вказаним критеріям без або з незначними недоліками)

«добре» - 17-15 б. (відповідність вище вказаним критеріям, присутність несуттєвих недоліків)

«задовільно» - 14-12 б. (мінімально достатня відповідність вище вказаним критеріям, значні недоліки)

«незадовільно» - 0 б. (невідповідність вище вказаним критеріям).

Читання – текст і 10 завдань до нього: оцінюється здатність студентів:

- розуміти ідею тексту та її задуманий наперед «вплив»;
- розуміти сутність, деталі і структуру тексту;
- визначати головні думки і конкретну інформацію;
- робити припущення про ідеї та ставлення;
- розуміти особливості дискурсу.

Шкала:

За кожну правильну відповідь на запитання до прочитаного тексту студент отримує 2 бали, неправильну - 0

«відмінно» - 20-18б.

«добре» - 17-15 б.

«задовільно» - 14-12 б.

«незадовільно» - 0 б.

Аудіювання – інтерв'ю і 10 завдань до нього: оцінюється здатність студентів:

- розуміти ідею аудіотексту та її задуманий наперед «вплив»;
- розуміти сутність, деталі і структуру аудіотексту;
- визначати головні думки і конкретну інформацію;
- робити припущення про ідеї та ставлення;
- розуміти особливості дискурсу.

За кожну правильну відповідь на запитання до прослуханого тексту студент отримує 2 бали, неправильну - 0

«відмінно» - 20-18б.

«добре» - 17-15 б.

«задовільно» - 14-12 б.

«незадовільно» - 0 б.

Лексико-граматичний тест – Lückentext з 20 пропусками: оцінюється здатність студентів володіти граматичними структурами, та використовувати лексичні одиниці, характерні для рівня в межах кредитного модуля.

Шкала:

За кожну правильну відповідь лексико-граматичного тесту студент отримує 1 бал, неправильну - 0

«відмінно» - 20-18б.

«добре» - 17-15 б.

«задовільно» - 14-12 б.

«незадовільно» - 0 б.

Письмо– написання коментару на запропоновану тему. Має на мені оцінити:

- відповідність змісту комунікативній ситуації;
- логічність і зв'язність викладу;
- загальна правильність, що включає граматичну, лексичну, орфографічну;

Шкала:

«**відмінно**» - повна, логічна, граматично правильна та лексично багата відповідь на поставлене запитання, що за змістом повністю відповідає запропонованій темі. Допускаються одна чи дві помилки - 20 – 18 балів

«**добре**» - повна, зв'язна, лексично коректна відповідь на запитання, що за змістом відповідає запропонованій темі, містить декілька граматичних помилок - 17– 15 балів

«**задовільно**» - неповна, уривчаста, не зовсім логічна відповідь на поставлене запитання, лексично бідне писемне мовлення, наявні численні порушення граматичних норм німецької мови - 14 – 12 балів

«**незадовільно**» - незадовільна відповідь, мовлення незв'язне, нечітке, висловлювані думки незрозумілі, або ж студент не може продукувати висловлювання на задану тему – 0 балів

Таблиця переведення рейтингових балів до оцінок за університетською шкалою:

Рейтингові бали, RD	Оцінка за університетською шкалою
$95 \leq RD \leq 100$	Відмінно
$85 \leq RD \leq 94$	Дуже добре
$75 \leq RD \leq 84$	Добре
$65 \leq RD \leq 74$	Задовільно
$60 \leq RD \leq 64$	Достатньо
$RD < 60$	Незадовільно
Незарахована МКР	Не допущено

9. Додаткова інформація освітнього компонента

Відповідно до Положення про визнання в КПІ ім. Ігоря Сікорського результатів навчання, **набутих у неформальній / інформальній освіті** студенти мають можливість зарахувати результати свого навчання у інших формах освіти (наприклад, сертифікати про проходження дистанційних чи онлайн курсів за відповідною тематикою). Детальніше: https://document.kpi.ua/files/2020_7-177.pdf

З метою успішної підготовки студентам заздалегідь (за тиждень до екзамену) через e-mail, Viber, Telegram пропонується одне із завдань, а саме перелік усних тем, які вони розповідають на екзамені (заліку) без попередньої підготовки.

Приблизний перелік усних тем:

1. Kann man Zeit empfinden? Ist Alltag eine Routine oder Spaß?
2. Wie verstehen Sie das Sprichwort „Unter Zeitdruck stehen“?
3. Was machen Sie in Ihrer Freizeit? Gibt es in Ihrem Land Vereine? Welche Rolle spielen Sie im Leben der Menschen?
4. Denken Sie einen Fantasieverein aus, stellen Sie ihn vor, bitte. Überzeugen Sie die anderen von der Mitgliedschaft.
5. Die heutigen Zeit-Raffer. Gibt es eine Gefahr spielsüchtig zu werden. Welche Gegenmaßnahmen würden Sie vorschlagen?
6. Das Leben in der Wohngemeinschaft. Welche Eigenschaften sollte ein neuer Mietbewohner haben? Schlagen Sie einige der WG-Regeln vor.
7. Dinge des Alltags. Nennen Sie bitte 5 Erfindungen (Entdeckungen), die von deutschsprachigen Menschen gemacht wurden.
8. Das nachhaltige Leben. Warum entscheiden sich die Menschen für ein solches Leben?
9. Müssen Sie immer erreichbar sein? Wie oft schalten Sie Ihr Handy ab?
10. Können Sie immer gut Contra geben? Wovon hängt es ab?
11. Wann, wo, wozu, mit wem lernt man Sprachen? Die Wichtigkeit der Fremdsprachkenntnisse.
12. Spricht man in Ihrem Land Dialekte? Und in Deutschland? Nimmt die Zahl der Dialektsprecher zu oder eher ab?
13. Was kann als eine Karrierebremse gelten?

14. Die Gebärdensprache: eine Möglichkeit von anderen gehört zu sein. Beschreiben Sie bitte einige Gegenstände, die das Leben der Gehörlosen leichter machen.
15. Wie bewirbt man sich um eine Stelle? Wie kann man sich am besten präsentieren?
16. Ein bunter Lebenslauf. Was gehört dazu?
17. Welcher Schulabschluss ist in Ihrem Land besonders häufig? Warum? Was würden Sie persönlich wählen?
18. Studium oder Ausbildung. Vor- und Nachteile.
19. Welche Voraussetzungen braucht man um in Deutschland zu studieren?
20. Was machen Sie oft gleichzeitig? Wann funktioniert Multitasking gut und wann nicht besonders gut?
21. Welche Soft Skills sind in Ihrem Traumberuf gefordert und warum? Welche Soft Skills werden besonders erwartet und warum?
22. Präsentieren Sie das Porträt eines Unternehmens oder einer berühmten Persönlichkeit im Heimatland oder im Ausland bezüglich der Arbeit und des Berufes.
23. Wie kann man in Ihrem Heimatland einen Beruf erlernen? Welche verschiedenen Möglichkeiten gibt es? Wie kann man die Suche nach neuen Mitarbeitern z. B. für eine Bank optimieren. Sind Sie für oder gegen Eignungstest?
24. Haben Sie schon eine Erfahrung bei der Wahl Ihrer Arbeitsplätze gemacht? Welche Erwartungen haben Sie an einen guten Arbeitsplatz?
25. Welche Kollegen-Typen würden Sie bevorzugen, mit denen Sie zusammenarbeiten müssten? Warum?
26. Formulieren Sie Ratschläge, wie man mit den verschiedenen Kollegen-Typen gut auskommt.
27. Was beinhaltet Ihrer Meinung nach der Begriff „Unternehmenskultur“? Entsteht sie automatisch?

Розробник

Старший викладач кафедри теорії, практики та перекладу німецької мови, Чепурна Зінаїда Володимирівна

Робочу програму навчальної дисципліни (силабус):

Ухвалено

кафедрою теорії, практики та перекладу німецької мови ФЛ (протокол № _____ від _____ 2024 р.)

Погоджено

Методичною комісією ФЛ (протокол № _____ від _____ 24 р.)